

Panasonic

Air Conditioner
 Klimaanlage
 Climatiseur
 Airconditioning

English (UK Market)
 Deutsch
 Français
 Nederlands

Product Overview

Productübersicht
 Présentation du produit
 Productoverzicht

Basic Operation

Einfacher Betrieb
 Utilisation simple
 Eenvoudige werking

Advanced Operation

Erweiterter Betrieb
 Utilisation avancée
 Uitgebreide werking

Care & Cleaning

Pflege & Reinigung
 Entretien et nettoyage
 Onderhoud en reinigen

Operating Instructions

Bedienungsanleitung
 Instructions d'utilisation
 Handleiding

Before using your air conditioner, read these operating instructions thoroughly!
 Lire attentivement les consignes de sécurité!
 Voor gebruik zorgvuldig de veiligheidsvoorschriften lezen!



PRODUCT OVERVIEW • PRODUKTÜBERSICHT

Your device can "fit" Gerat kann...
 Votre appareil peut "V" votre appareil kan...



Find on page
 Voir page
 Zie bladzijde

OPERATION • BETRIEB • UTILISATION • WERKING

Press button
 Appuyer sur le bouton
 Knoop drukken

Switch on / Einschalten
 Mise on marche / Starten

AUTO
 Automatique / Automatik

HEAT
 Heating / Heizten

COOL
 Cooling / Kühlen

FAN
 Air circulation / Lüftung

DRY
 Dehumidifying / Entfeuchten

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

POWERFUL
 Powerful / Leistungsstark

QUIET
 Quiet / Leise

IONIZER
 Ionizer / Ionenzer

Parasonic

English (UK Market)
Deutsch
Français
Nederlands

Air Conditioner
Klimaatregelaar
Airconditioning

Preparations
Vorbereitungen
Preparações

Troubleshooting
Störungsuche
Depannage

Safety precautions
Consignes de sécurité
Veiligheidsvoorschriften

Safety precautions & Features
Consignes de sécurité et caractéristiques
Veiligheidsvoorschriften en eigenschappen

Recommended inspections
Empfohlene Inspektionen
Recomendades inspecciones
Aanbevolen inspecties

Press button • Taste drücken
Apyover sur le bouton • Knop drücken
Plug breaker • Stecker/Schalter/Sicherung
Commeur/Dijnschaker • Stekker/Uitschakelaar

Installation: see enclosed installation instruction!
Installatie: zie bijlage installatiehandleiding!
Installation: voir les instructions d'installation (jointe)!
Installatie: zie bijgaande installatie instructies!

PREPARATIONS • VORBEREITUNGEN
PREPARAÇÕES • VOORBEREIDUNGEN

refer page 8
zie bladzijde 8

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Indoor unit
Innengerät
Unité intérieure
Binnenrichting

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

Insert batteries
Batterien einsetzen
Baterien instejen

Remove AIR filters
Grootfilter entfernen
Retirer les filtres à AIR
LICHTFILTER vervangen

Place AIR filters
Grootfilter einsetzen
Placer les filtres à AIR
REINIGINGSFILTER plaatsen

OK?
No problem
Kein Problem
Aucun problème
Geen probleem

Caused by refrigerant flow inside
Kältemittelfluss im Inneren des Gerätes
Bruit de couloirment de vent...
Cause par le bruit de couloirment de vent...
Door koelluister van binnen voorzakt

Condensation effect due to cooling
Feine Wassertröpfchen kondensieren an kalter Luft
Effet de condensation résultant du refroidissement
Condensatie-effect: ingevroeg koeling

Condensed moisture due to dehumidifying
Kondensierte Feuchtigkeit verursacht durch Lufttauen
Humidité condensée due au déshumidification
Condenswater veroorzaakt door ontvoeden

AI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Prevent odors small from blowing out
Bei COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Vorbeugen eines Geruchsablasses
SI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Prévenir toute émission des odeurs
BI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Voorkomt het uitzeken van geuren

AI HEAT (POWER LED lights): Prevent cold air from blowing out
Bei HEAT (POWER LED lights): Vorbeugen eines Kälteablasses
SI HEAT (POWER LED lights): Prévenir toute émission de l'air froid
BI HEAT (POWER LED lights): Voorkomt het uitzeken van koude lucht

AI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Function interruptions to the internal temp. measurement
Bei COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Funktionsunterbrechungen zur Innentemperatur-Messung
SI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Interruptions de fonctionnement pour mesurer la température intérieure
BI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Functie onderbreking om de binnentemperatuur te meten

AI HEAT (POWER LED lights): Head up outer device is depressed (approx. 10 min.)
Bei HEAT (POWER LED lights): Versets. Assenapparaat wird gedrückt (ca. 10 Min.)
SI HEAT (POWER LED lights): Le dispositif extérieur convert de givre est en train de dégeler (10 min. env.)
BI HEAT (POWER LED lights): de bilensapparaat wordt ontdooft (ong. 10min)

Function stops suddenly
Functie stopt plotseling
Le fonctionnement s'arrête brusquement
Functieonderbreking

Batteries empty?
Batterien leer?
Batteries déchargées?
Baterien leeg?

Circuit breaker tripped?
Schwergesamptauslöser?
Activation du disjoncteur?
Schakelaar uitgeschakeld?

No Operation
Kein Betrieb
Hors service
Geen werking

AI HEAT (POWER LED lights): Head up outer device is depressed (approx. 10 min.)
Bei HEAT (POWER LED lights): Versets. Assenapparaat wird gedrückt (ca. 10 Min.)
SI HEAT (POWER LED lights): Le dispositif extérieur convert de givre est en train de dégeler (10 min. env.)
BI HEAT (POWER LED lights): de bilensapparaat wordt ontdooft (ong. 10min)

AI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Function interruptions to the internal temp. measurement
Bei COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Funktionsunterbrechungen zur Innentemperatur-Messung
SI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Interruptions de fonctionnement pour mesurer la température intérieure
BI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Functie onderbreking om de binnentemperatuur te meten

AI HEAT (POWER LED lights): Head up outer device is depressed (approx. 10 min.)
Bei HEAT (POWER LED lights): Versets. Assenapparaat wird gedrückt (ca. 10 Min.)
SI HEAT (POWER LED lights): Le dispositif extérieur convert de givre est en train de dégeler (10 min. env.)
BI HEAT (POWER LED lights): de bilensapparaat wordt ontdooft (ong. 10min)

AI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Function interruptions to the internal temp. measurement
Bei COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Funktionsunterbrechungen zur Innentemperatur-Messung
SI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Interruptions de fonctionnement pour mesurer la température intérieure
BI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Functie onderbreking om de binnentemperatuur te meten

AI HEAT (POWER LED lights): Head up outer device is depressed (approx. 10 min.)
Bei HEAT (POWER LED lights): Versets. Assenapparaat wird gedrückt (ca. 10 Min.)
SI HEAT (POWER LED lights): Le dispositif extérieur convert de givre est en train de dégeler (10 min. env.)
BI HEAT (POWER LED lights): de bilensapparaat wordt ontdooft (ong. 10min)

AI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Function interruptions to the internal temp. measurement
Bei COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Funktionsunterbrechungen zur Innentemperatur-Messung
SI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Interruptions de fonctionnement pour mesurer la température intérieure
BI COOL, SOFT DRY (Auto Fan Speed): Functie onderbreking om de binnentemperatuur te meten

AI HEAT (POWER LED lights): Head up outer device is depressed (approx. 10 min.)
Bei HEAT (POWER LED lights): Versets. Assenapparaat wird gedrückt (ca. 10 Min.)
SI HEAT (POWER LED lights): Le dispositif extérieur convert de givre est en train de dégeler (10 min. env.)
BI HEAT (POWER LED lights): de bilensapparaat wordt ontdooft (ong. 10min)

SAFETY PRECAUTIONS • SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SECURITE • VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

EMERGENCY - NOTFALL - URGEENCE - NOODGEVAL
Immediately isolate from the mains supply (e.g., if there is a smell of burnt plug)
Sofort das Stromversorgungsnetz unterbrechen (z.B. bei verbranntem Gerdüht)
Débrancher immédiatement l'alimentation générale (e.g. in case of odor)
Ondmiddellijk de stroomvoorziening onderbreken (vb. bij brandgevaar)

COOL
Kühlung
Refrigerissement
Koeling

FAN
Ventilation
L'écoulement
Luchttoevoer

HEAT
Verwarming
Chauffage
Verwarming

DRY
Deshumidification
Déshumidification
Ontvoeding

Installation - Montage - Montage - Montage
NEVER install, remove or reinstall yourself
Niemals selbst montieren, demontieren, neu montieren
NE PAS installer, retirer ou réinstaller soi-même
NIET zelf installeren, verwijderen of opnieuw monteren
NIEF in potentia installeren, verwijderen of opnieuw monteren

NOT in potentially explosive atmosphere
Nicht in potentiell explosionsgefährdeten Bereichen
NE PAS installer dans des atmosphères explosives
NIEF in potentiell explosieve omgeving

Waste disposal - Entsorgung - Elimn, des déchets - Afval verwijderen
Uninstalling and disposal of the unit ONLY by dealer/specialist.
Le démontage et l'élimination de l'appareil NE doivent être pris en charge QUE par le vendeur ou spécialiste.
Démontage of wegvoeren van het apparaat alleen door dealer/specialist.

Do NOT pull out the plug by the cable
Stecker nicht am Kabel herausziehen
Ne pas tirer le câble
Niet met de kabel uittrekken

Do NOT insert finger or other objects into the unit -> especially dangerous for children!
NE PAS insérer les doigts ou d'autres objets dans l'appareil -> particulièrement dangereux pour les enfants
NIEF in het apparaat plaatsen -> vooral gevaarlijk voor kinderen/gevaarlijk

Do NOT use for a long time -> OFF, unplugging
Bei langduriger Verwendung -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Niet langdurig het gebruik -> OFF uittrekken

Do NOT use for a long time -> OFF, unplugging
Bei langduriger Verwendung -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Niet langdurig het gebruik -> OFF uittrekken

Do NOT use for a long time -> OFF, unplugging
Bei langduriger Verwendung -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Niet langdurig het gebruik -> OFF uittrekken

Do NOT use for a long time -> OFF, unplugging
Bei langduriger Verwendung -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Niet langdurig het gebruik -> OFF uittrekken

Do NOT use for a long time -> OFF, unplugging
Bei langduriger Verwendung -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Niet langdurig het gebruik -> OFF uittrekken

Do NOT use for a long time -> OFF, unplugging
Bei langduriger Verwendung -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Niet langdurig het gebruik -> OFF uittrekken

Do NOT use for a long time -> OFF, unplugging
Bei langduriger Verwendung -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Niet langdurig het gebruik -> OFF uittrekken

Do NOT use for a long time -> OFF, unplugging
Bei langduriger Verwendung -> Gerät ausschalten und Stromzufuhr unterbrechen
Niet langdurig het gebruik -> OFF uittrekken

SAFETY PRECAUTIONS • SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SECURITE • VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Defects - Defekte - Défauts - Defecten
Direct suspicion of defect? -> After defects before use!
Lichtaansien: Praktisch in Dunkelheit
Bouton hors-service: Pratique dans le noir!
Lichtgevoelig toetsen: Praktisch in het donker!

Do NOT repair yourself
NE PAS réparer soi-même
NIEF zelf herstellen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

Do NOT operate with hand panels
NE PAS manipuler les manettes
NIEF met handen bedienen

refer page
zie bladzijde

illuminating button: convenient in the dark!
Lichtaansien: Praktisch in Dunkelheit
Bouton hors-service: Pratique dans le noir!
Lichtgevoelig toetsen: Praktisch in het donker!

Automatic Operation: indoor temp. is gauged to select the optimum mode
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Auto
Automatische werking: Binnentemperatuur wordt gemeten om optimale werking te kiezen

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions
Bedieningshandleiding
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Operating instructions